



Eliyahu BaYona  
Director

# Parashat Pinjas

La conspiración de Bilaam tiene éxito

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Parashá Pinjás-
- **25:10** *Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.*
- Y habló el Eterno a Moisés, diciendo:
- **25:11** *Pinjas ben-El'azar ben-Aharon hakohen heshiv et-jamati me'al beney-Yisra'el bekan'o et-kin'ati betojam velo-jiliti et-beney-Yisra'el bekin'ati.*
- Pinejás, hijo de Elazar, hijo del sacerdote Aarón, ha hecho desviar mi ira de sobre los hijos de Israel al llevar mi venganza entre ellos, y así no consumí a los hijos de Israel con mi ira.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **25:12** *Lajen emor hineni noten lo et-briti shalom.*
- Por tanto dile: He aquí que Yo le doy a él mi pacto de paz,
- **25:13** *Vehayetah lo ulezar'o ajarav brit kehunat olam tajat asher kine l'Elohav vayejaper al-beney Yisra'el.*
- el cual será para él y para sus descendientes después de él, pacto de sacerdocio perpetuo. Porque él celó por su Dios, e hizo expiación por los hijos de Israel.
- Antes de este incidente, el sacerdocio le fue conferido solo a Aharón y a sus hijos Elazar e Itamar, y también por carácter hereditario- a los hijos de ellos que nacieran después de su consagración como Sacerdotes. Pinjas había nacido antes, y por eso había quedado excluido; pero en merito de su actitud, también a el y a sus descendientes se les confirió el honor.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Rambán nos dice:
- El Santo, Bendito es, le informó a Moisés que El le daría a Pinejás una recompensa buenísima por su acto de “venganza que tomó el por su Dios”
- Y asimismo, por el acto de “justicia” que él hizo por Israel para “expiar” por todos ellos y así no todos murieron en la plaga.
- La expresión ***Lajen emor no es que diga dile a él, a Pinejás, sino, que dice: Por tanto, dí. A quién? A todos los israelitas que Pinejás vendría a ser Kohen para siempre, y ese es el significado, que Moisés declare esto entre todo Israel.***
- ***La Escritura no dice:*** “y tendrán el sacerdocio por estatuto perpetuo.” Ex. 29:9, como dijo a Aharón, sino que dijo: “‘el pacto’ de un sacerdocio eterno”, y también dice:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- “Yo le doy a él ‘Mi Pacto’ de Paz, significando que El le daría un pacto con paz separada para él, mientras en el caso de Aharón dice: Por esplendor y por belleza, como dice en Exodo 28:2
- **8:2** Y harás vestiduras de santidad para Aarón tu hermano, para honra y hermosura.
- **Ve'asita vigdey-kodesh le-Aharon ajija lejavod uletif'aret.**
- Dado que esto indica el elevado estado espiritual alcanzado por Aharón, al aludir por las palabras Kavod y Tiferet, que representan ciertas emanaciones, no fue necesario mencionar ‘el pacto de un eterno sacerdocio, indicando la perfecta Unidad.
- Pero en el caso de Pinejás no dice que fue para esplendor y belleza. Por lo tanto, el verso tuvo que mencionar ‘el pacto de’ un eterno sacerdocio, indicando que el sacerdocio de Pinejás también estuvo en perfecta Unidad, porque el fue celoso de Dios.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **25:14** *Veshem ish Yisra'el hamukeh asher hukah et-haMidyanit Zimri ben-Salu nesi veyt-av la-Shim'oni.*
- Y el nombre del hombre de Israel que fue muerto con la midianita, era Zimrí, hijo de Salú, príncipe de la casa paterna de los Shimonitas,
- **25:15** *Veshem ha'ishah hamukah haMidyanit Kozbi vat-Tsur rosh umot beyt-av beMidyan hu.*
- Y el nombre de la mujer midianita que fue muerta, era Kozbí la midianita, hija de Tzur, el cual era cabeza del pueblo de una casa paterna en Midián.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- La Escritura menciona el nombre del hombre que fue sacrificado – Zimri – y la midianita, la princesa Kozbí, indicando que Pinejás mereció esa gran recompensa porque el mató a un príncipe de Israel y a la hija de un rey idólatra, y ni mas ni menos, no dudó en hacerlo por causa de su celo, por su Dios.
- Y después de que Dios le habla a Moises sobre la recompensa de Pinejás, le dice entonces que castigue a los responsables de haber causado la mortandad, a los malvados.
- Hashem le dice: “Hostiga a los Midianitas”, pero antes El le indica a Moisés que haga un censo del Pueblo, significando que el censo debe ser primero y luego el castigo a los Midianitas.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **25:16** *Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.*
- Y habló el Eterno a Moisés, diciendo:
- **25:17** *Tsaror et-haMidyanim vehikitem otam.*
- Afligid a los midianitas y heridlos,
- **25:18** *Ki tsorerim hem lajem benijleyhem asher-niklu lajem al-devar Pe'or ve'al-devar Kozbi vat-nesi Midyan ajotam hamukah veyom-hamagefah al-dvar-Pe'or.*
- porque ellos os hostilizan con sus ardides, con los cuales os engañaron en el caso de Peor y en el caso de Kozbí, hija del príncipe de Midián, hermana de ellos, la cual fue muerta en el día de la plaga ocurrida con motivo de Baal Peor.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- *Porque ellos los hostilizan a ustedes con sus ardides”*
- Porque el plan malvado de ellos fue hacerlos caer bajo la seducción de las mujeres Moabitas, que fue maquinado por los ancianos de Midián, como se dice:
- “Y Moab dijo a los ancianos de Midián”-22:4; mostrándonos que esto fue en acuerdo con ellos, con los ancianos.
- Ellos les propusieron que las hijas de Moab se prostituyeran para hacerlos caer en la trampa de Baal Peor y con ello llevarlos lejos de la Presencia de Hashem.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Fueron tan lejos que aún prostituyeron a la propia hija del rey de Tzur.
- Esto es lo que se entiende cuando dice: “y en el caso de Kozbí, hija del príncipe de Midián, hermana de ellos, la cual fue muerta en el día de la plaga ocurrida con motivo de Baal Peor.”
- Ramban dice que esto ocurrió en las planicies de Moab, en Shitim.
- Y cómo fue que vino a parar en ese lugar esta princesa?
- Ella era muy bella y los ancianos la enviaron allá, porque dijeron:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- “Por la figura de una bella mujer muchos pueden corromperse”
- Eso lo dice el Tratado Yebamot 63b
- Qué mas agrega Rambán sobre este incidente? \*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Dios ordenó la guerra contra los midianitas.
- El exegeta Rambán hace la siguiente observación: '¿Por qué solamente contra los midianitas y no también contra los moabitas, ya que Moav fue quien contrató a Balaam para maldecir a Israel?'
- Y explica: 'Esta diferencia se debe al hecho de que los moabitas temían al pueblo de Israel, y su miedo era un miedo material ante su poder; el temor político y nacional que puede tener una nación por otra más fuerte, mientras que los midianitas odiaban al pueblo de Israel.'

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Sus tierras no se hallaban en el camino por donde habían de pasar los hebreos para llegar a Canaán, y por tanto su país no estaba en peligro.
- Aun así, los midianitas trataron de aniquilar a Israel, y como no podían hacerlo por la fuerza, usaron el medio de la corrupción.
- Fue por esto por lo que la ira del Eterno cayó solamente contra Midian y no contra Moav'. Por otra parte, vemos en el Deuteronomio que Dios prohibió a Israel hacer la guerra contra Moav (Deut. II, 9), y el Talmud (B.K. 38) da la segunda razón:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- 'Porque de Moav habría de nacer Ruth y de su descendencia el rey David, de cuya estirpe nacerá el Mesías'.
- Si bien Baal Peor era un ídolo moabita, fueron los midianitas los que planearon utilizarlo como medio para ser idolatrado por los israelitas.
- Y si bien Moav hostilizo a Israel antes que Midian (Num. 22:3,4), y si bien fueron las mujeres moabitas antes que las midianitas las que sedujeron a los israelitas, no obstante Hashem evito destruir al pueblo de Moav por causa de Ruth.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Veamos lo que había sido dicho en Devarim 2:9
- **2:8** *Así pasamos por (el lugar de) nuestros hermanos, los hijos de Esaú, que habitan en Seír, por el camino de la Aravá (planicie), desde Elat y desde Etzyón-Guéver. Y cambiamos de rumbo y pasamos por el camino del desierto de Moav.*
- **Vana'avor me'et ajeynu veney-Esav hayoshvim beSe'ir miderej ha'Aravah me'Eylat ume'Etsyon Gaver vanefen vana'avor derej midbar Moav.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **2:9** *Y me dijo el Eterno: No hostilices a Moav y no le hagas guerra, porque no te daré de su tierra posesión alguna; porque a los hijos de Lot di Ar por posesión suya.*
- **Vayomer Adonay elay al-tatsar et-Moav ve'al-titgar bam miljamah ki lo-eten leja me'artso yerushah ki livney-Lot natati et-Ar yerushah.**
- 
- **2:10** *Los emitas habitaban antes allí; pueblo grande y numeroso, y de alta talla como los gigantes.*
- **Ha'Emim lefanim yashvu vah am gadol verav varam ka'Anakim.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **2:11** *Estos también eran considerados, como los refaítas, gigantes, y los moabitas los llamaban emitas (terribles).*
- **Refa'im yejashvu af-hem ka'Anakim vahaMoavim yikre'u lahem Emim.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **26:3** *Vayedaber Moshe ve'El'azar hakohen otam be'arvot Moav al-Yarden Yerejo lemor.*
- Y hablaron Moisés y Elazar, el (sumo) sacerdote, con ellos en las planicies de Moav, Junto a las márgenes del Jordán, a la altura de Jericó, diciendo:
- Sobre la margen opuesta a Yerijo. Yerijo esta al norte del Mar Muerto, sobre la margen occidental del Rio Jordan, en territorio de Israel. El episodio narrado en el versiculo 26:3 acontecio sobre la margen opuesta, sobre la margen oriental -en territorio de la actual Jordania- antes de cruzar el citado cauce hacia la Tierra Prometida.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- [26:18](#) Eleh mishpajot beney-Gad lifkudeyhem arba'im elef vajamesh me'ot.
- Estas son las familias de los hijos de Gad, conforme a los que de ellos fueron contados: cuarenta mil quinientos.
- El Midrash (Bamidar Rabá 21,5) escribe que en todo lugar donde los israelitas sufrieron una mortandad, Dios ordenó después contarlos
- Aquí se compara el asunto con el de un pastor en cuyo rebaño entraron lobos y comieron parte de las ovejas. Al desaparecer los lobos, el pastor cuenta nuevamente las ovejas para saber cuántas quedaron vivas.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Otra explicación del mismo Midrash dice: Los israelitas que salieron de Egipto fueron entregados por Dios a Moisés contados (ver Éxodo 12, 37).
- Ahora que Moisés se encontraba al final de sus días, tenía que entregarlos a Dios también contados.
- La tercera es la de que la Toráh, al enumerar aquí las familias de Israel poco después del asunto de Peor, quiere demostrar que éstas conservaron siempre su pureza familiar y su integridad moral. El yerro de Zimrí (cap. 25, 14) fue uno de los casos singulares en la historia de Israel, por lo cual causó gran indignación en la mayoría del pueblo ya que generalmente éste conservó intacta la pureza familiar.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Respecto de los Nombres
- [26:44](#) Beney Asher lemishpechotam le-Yimnah mishpachat haYimnah le-Yishvi mishpachat haYishvi li-Vriyah mishpachat haBeri'i.
- Los hijos de Asher, por sus familias: De Yimnah, la familia de Yimnah; de Yishví, la familia de los yishvitas; de Beriá, la familia de los benítas;
- Al contar a las familias de las tribus, la Escritura las denomina en hebreo así: Janoj, hajanojy; Pahí, hapaluy, etc. (cap. 26, 5), de manera que la primera y la última letra del segundo nombre hebreo formase el nombre de Dios, Yah (Eterno), atribuyendo de este modo la familia al Eterno.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- (La palabra Halelu-Yah, por ejemplo, significa 'load a Dios').
- Inspirado por estos términos que contienen el nombre de Dios, el rey David calificó a las tribus de Israel como las tribus del Eterno, cuando dice: 'Y allá subieron las tribus, las tribus del Eterno Shivté Yah), (Salmo 122).
- Pero en el caso de la familia de Yimnah no hubo necesidad de decir hayimny, ya que en la misma palabra Yimnah, la primera y última letras forman el nombre de Dios (Rashí).

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **7:1 Vatikravnah benot Tslofchad ben-Chefer ben-Gil'ad ben-Machir ben-Menasheh lemishpechot Menasheh ven-Yosef ve'eleh shmot benotav Machlah No'ah veChoglah uMilkah veTirtsah.**
- Y se acercaron las hijas de Tzelofjad, hijo de Jéfer, hijo de Guilad, hijo de Majir, hijo de Manasé, de las familias de Manase, hijo de José; y estos son los nombres de sus hijas: Majlá, Noá, y Joglá y Milcá y Tirtzá.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- [27:2](#) Vata'amodnah lifney Moshe velifney El'azar hakohen velifney hanesi'im vechol-ha'edah petach ohel-mo'ed lemor.
- Y se presentaron delante de Moisés y de Elazar el sacerdote, y delante de los príncipes y de toda la congregación, a la entrada de la tienda de asignación, diciendo:
- [27:3](#) Avinu met bamidbar vehu lo-hayah betoch ha'edah hano'adim al-Adonay ba'adat-Korach ki-vechet'o met uvanim lo-hayu lo.
- Nuestro padre murió en el desierto, y él no estuvo en la asamblea de los que se juntaron contra el Eterno, en el grupo de Coré, sino que murió en su propio pecado, y no tuvo hijos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- De acuerdo con el Midrash, las hijas de Tzelofjad se presentaron primero a los capitanes de diez, mas éstos rehusaron decidir sobre el caso, diciendo que eso competía a una autoridad superior.
- Ellas consultaron seguidamente con los capitanes de cincuenta, de los cuales recibieron la misma respuesta. Las muchachas continuaron presentando su reclamo ante los capitanes de cien, y siguieron ascendiendo cada vez en la escala de las autoridades, pero todas se declaraban incompetentes para solucionar el caso, llegando así hasta Moisés.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- El modesto legislador, profundo conocedor de los sentimientos humanos, no queriendo herir la sensibilidad de los diversos capitanes consultados, respondió a las hijas de Tzelofjad: 'Yo tampoco soy apto para pronunciarme al respecto; existe un Juez más eminente que yo'. Y llevó así su causa ante el Eterno (vers. 5).
- [27:5](#) Vayakrev Moshe et-mishpatan lifney Adonay.
- Y Moisés presentó la causa de ellas ante el Eterno.
- Quién fue Tzelofad?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Tzelofjad, padre de estas muchachas que se presentaron ante Moisés y Elazar reclamando el derecho de su herencia, era, según el Rabí Akivá, aquel hombre que cogía leña en día de sábado, y fue por ello condenado a muerte (ver Números 15, 32-36) ; pero según el Rabí Shimón, Tzelofjad fue uno de los que se encapricharon por subir a la cumbre del monte y cayeron muertos en la lucha contra los amalekitas y los cananeos (ver Números 14, 44-45).



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

22 de Tamuz 5775– Julio 9, 2015- Monsey New York